

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

ORTHO CONDITIONER

ORTHODONTIC CLEANING AGENT

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

ORTHO CONDITIONER is a 10% polyacrylic acid solution designed to mildly etch and condition enamel, thus enhancing the bondability of glass ionomer to the tooth surface.

CONTRAINDICATIONS

Avoid use of this product in patients with known allergies to polyacrylic acid.

DIRECTIONS FOR USE

- Clean tooth surface with pumice and water, prophy cup or brush. Rinse thoroughly and dry.
- Dispense a drop of ORTHO CONDITIONER into a dappen dish or similar container.
- Note: After dispensing, remove any material remaining at the tip of the nozzle using wet gauze, etc. Close the bottle immediately after use.
- Using a cotton pellet, apply ORTHO CONDITIONER for 20 seconds.
- Rinse ORTHO CONDITIONER from the tooth. Keep the surface moist. The conditioned tooth is now ready for the application of GC Fuji ORTHO or GC Fuji ORTHO LC glass ionomer cement.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE

Bottle of 25g (23.8mL)

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, flush immediately with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
- Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

http://www.gceurope.com

or for The Americas

http://www.gcamerica.com

They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.

DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised: 02/2019

CE 0086

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
EU: **GC EUROPE N.V.**
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 18 74 10 10

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

ORTHO CONDITIONER

REINIGUNGSMITTEL FÜR DIE KIEFERORTHOPÄDIE

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE

ORTHO CONDITIONER ist eine 10 %ige, milde Polyacrylsäure zum Konditionieren des Zahnschmelzes. Dies hat zur Folge, dass die Haftung zwischen Glasionomerzement und der Zahnoberfläche verbessert wird.

GEGENANZEIGEN

Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Polyacrylsäure.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

- Reinigen Sie die Zahnoberfläche mit Bimsstein und Wasser, Prophy Cups oder einer Bürste. Anschließend gründlich abspülen und trocknen.
- Geben Sie einen Topfen ORTHO CONDITIONER in ein kleines Schälchen oder ein ähnliches Gefäß. Hinweis : Entfernen Sie mit einem feuchten Tuch überschüssiges Material von der Spitze der Flasche. Flasche sofort nach Gebrauch schließen.
- ORTHO CONDITIONER nach der Vorbereitung des Zahnes mit einem Wattepellet oder Schwämmchen für 20 Sekunden auf die Haftflächen auftragen.
- Gründlich mit Wasser abspülen. Trocknen durch Abtupfen mit einem Wattepellet, oder durch sanftes Verblasen mit einer Luftspritze. NICHT VOLLSTÄNDIG TROCKNEN: Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn die vorbereiteten Flächen noch feucht sind (glänzend). GC Fuji ORHTO oder GC Fuji ORTHO LC Glasionomer applizieren.

LAGERUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften: Lagerung bei Temperaturen von 4 -25°C.

HANDELSFORM

Flasche mit 25g (23,8mL)

ACHTUNG

- Bei Kontakt mit der Schleimhaut oder der Haut, sofort mit Wasser abspülen.
- Bei Kontakt mit den Augen, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- In seltenen Fällen kann eine Sensibilisierung bei einigen Personen auftreten. In einem solchen Fall die Verwendung des Materials abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
- Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:

http://www.gceurope.com

In Amerika gilt folgender Link:

http://www.gcamerica.com

Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.

NIEIMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Zuletzt aktualisiert: 02/2019

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

ORTHO CONDITIONER

AGENT NETTOYANT POUR ORTHODONTIE

Ce produit est exclusivement réservé aux professionnels de l'Art Dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

INDICATIONS

ORTHO CONDITIONER est une solution d'acide polyacrylique à 10% conçue pour mordancer et conditionner en douceur la surface de l'émail et améliorer l'adhésion du verre ionomère à la surface de la dent.

CONTRE-INDICATIONS

Eviter d'utiliser ce produit chez des patients présentant une allergie connue à l'acide polyacrylique.

MODE D'EMPLOI

- Nettoyer la surface de la dent (prophylaxie avec ponce et eau). Rincer soigneusement et sécher.
- Mettre une goutte de ORTHO CONDITIONER dans une coupelle ou similaire. Note : Après dosage, retirer avec de la gaze humide tous les résidus pouvant se trouver au niveau du "goutte à goutte" du flacon. Bien reboucher le flacon après utilisation.
- Avec une boulette de coton, appliquer ORTHO CONDITIONER pendant 20 secondes.
- Rincer la surface de la dent pour retirer ORTHO CONDITIONER. Laisser la surface humide. La dent conditionnée est désormais prête pour l'application des Ciments Verres Ionomères GC Fuji ORTHO ou GC Fuji ORTHO LC.

CONSERVATION

Pour des performances optimales, conserver à température de 4-25°C (39,2-77,0°F).

CONDITIONNEMENT

Flacon de 25g (23,8mL)

PRECAUTIONS

- En cas de contact avec la peau ou les tissus oraux, rincer aussitôt avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et demander un avis médical.
- Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.
- Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:

http://www.gceurope.com

ou pour l'Amérique

http://www.gcamerica.com

Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

Systèmes de distribution multi-usage: pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de medio niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé. NE PAS IMMÉRGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Dernière mise à jour: 02/2019

ORTHO CONDITIONER

AGENTE PULITORE ORTODONTICO

Per uso esclusivamente professionale nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

ORTHO CONDITIONER è una soluzione al 10% di acido poliacrílico svilupppata appositamente per mordenzare e condizionare delicatamente lo smalto al fine di aumentare l'adesione dei vetroionomeri alla superficie dei denti.

CONTROINDICAZIONI

Evitare di usare il prodotto in pazienti notoriamente affetti da allergie all' acido poliacrílico.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Pulire la superficie del dente con pomice e acqua, prophy cup o pennello. Sciacquare abbondantemente e asciugare.
- Versare una goccia di ORTHO CONDITIONER in una vaschetta o simile contenitore. Nota : Dopo aver versato il prodotto, eliminare gli eventuali residui presenti sulla punta dell'ugello utilizzando della gaza bagnata, ecc. Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.
- Applicare ORTHO CONDITIONER per 20 secondi utilizzando un tampone di cotone.
- Sciacquare in modo da eliminare ORTHO CONDITIONER dal dente. Mantenere umida la superficie. A questo punto il dente condizionato è pronto per l'applicazione del cemento vetroionomerico GC Fuji ORTHO o GC Fuji ORTHO LC.

CONSERVAZIONE

Per un utilizzo ottimale, conservare ad una temperatura di 4-25°C (39,2-77,0°F).

CONFEZIONE

Flacone da 25g (23,8mL)

AVVERTENZA

- In caso di contatto con il tessuto orale o la cute, sciacquare immediatamente con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazioni in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su: http://www.gceurope.com o per le Americhe http://www.gcamerica.com Possono anche essere richieste al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE

SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato. NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali/nazionali.

Última revisione: 02/2019

Antes de usar,lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

ORTHO CONDITIONER

AGENTE LIMPIADOR PARA ORTODONCIA

Para uso exclusivo de profesionales de Odontología bajo las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

ORTHO CONDITIONER es una solución de ácido poliacrílico al 10%, diseñada para grabar ligeramente y acondicionar el esmalte, aumentando así la capacidad de unión del ionómero de vidrio a la superficie del diente.

CONTRAINDICACIONES

Evite utilizar este producto en pacientes con alergias conocidas al ácido poliacrílico.

ISTRUCCIONES DE USO

- Limpiar la superficie del diente con piedra pómez y agua, pincel de copa. Aclarar bien y secar.
- Echar una gota de ORTHO CONDITIONER en un vaso dappen o contenedor similar. Nota : Después de la aplicación, quitar el material sobrante de la punta de la boquilla usando una gasa húmeda, etc. Tapar el frasco inmediatamente después del uso.
- Usando una bolita de algodón, aplicar ORTHO CONDITIONER durante 20 segundos.
- Enjuagar el ORTHO CONDITIONER del diente. Mantener húmeda la superficie. El diente acondicionado ya está listo para aplicar el cemento ionómero de vidrio GC Fuji ORTHO o GC Fuji ORTHO LC.

ALMACENAJE

Para una óptimo resultado, almacenar a temperatura entre 4-25°C (39,2-77,0°F).

ENVASE

Frasco de 25g (23,8mL)

PRECAUCIÓN

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, lavar inmediatamente con agua.
- En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar atención médica.
- En raros casos, este producto puede causar sensibilidad en algunas personas. En caso se produzcan estas reacciones, hay que interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.
- Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:

http://www.gceurope.com

o para América

http://www.gcamerica.com

También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado. NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Última revisión: 02/2019

